ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ

COM(92) 401 τελικό

Βρυξέλλες, 23 Οκτωβρίου 1992

ΑΝΑΚΟΙΝΩΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ ΠΡΟΣ

Επέκταση των πράξεων της ΕΤΕ

στην Εσθονία, τη Λατβία και τη Λιθουανία

Πρόταση για

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

για την επέκταση κοινοτικής εγγύησης προς

την Ευρωπαϊκή Τράπεζα Επενδύσεων

σε περίπτωση ζημιών από δάνεια στην Εσθονία, τη Λατβία και τη Λιθουανία

I. Οι χώρες της Κεντρικής και Ανατολικής Ευρώπης βρίσκονται στο στάδιο μετάβασης από οικονομίες κεντρικού σχεδιασμού σε οικονομίες που βασίζονται στις δυνάμεις της αγοράς. Επιπλέον, η αλλαγή αυτή συνοδεύεται από πολιτικές μεταρρυθμίσεις με στόχο τη δημιουργία γνησίως πλουραλιστικών κοινωνιών.

Τον Οκτώβριο του 1989 το Συμβούλιο αποφάσισε ότι η Ευρωπαϊκή Τράπεζα Επενδύσεων θα πρέπει να συμβάλει στην εν λόγω διαδικασία χορηγώντας δάνεια στην Πολωνία και την Ουγγαρία(1), και στις 14 Μαΐου 1991 επέκτεινε τη χορήγηση των εν λόγω δανείων στην Τσεχική και Σλοβακική Ομοσπονδιακή Δημοκρατία, τη Βουλγαρία και τη Ρουμανία(2).

Στη συνεδρίαση της 11ης Νοεμβρίου 1991 οι Υπουργοί της Ομάδας των 24 (G-24) εξέφρασαν την ικανοποίησή τους για γεγονός ότι μετά την τελευταία συνεδρίασή τους, η Αλβανία και οι πρόσφατα ανεξαρτητοποιημένες Βαλτικές χώρες, Εσθονία, Λατβία και Λιθουανία, ανέλαβαν επίσης τη δέσμευση να σεβαστούν τα ανθρώπινα δικαιώματα και να πραγματοποιήσουν δημοκρατικές και οικονομικές μεταρρυθμίσεις. Επίσης επιβεβαίωσαν την επέκταση της συντονισμένης οικονομικής βοήθειας της ομάδας G-24 στις εν λόγω χώρες και συμφώνησαν για κοινή προσέγγιση όσον αφορά την ενίσχυση των μεταρρυθμιστικών προγραμμάτων τους.

II. Λαμβάνοντας υπόψη τις αποφάσεις της Ομάδας G-24 και τα προγράμματα συνεργασίας με τις Βαλτικές χώρες που υπέγραψε η Κοινότητα στις 11 Μαΐου 1992, θα ήταν σκόπιμο το Συμβούλιο να καλέσει το Συμβούλιο Διοικητών της ΕΤΕ να επεκτείνει τη χορήγηση δανείων στην Εσθονία, τη Λατβία και τη Λιθουανία.
Οι εν λόγω χώρες θα είναι επιλέξιμες για χρηματοδότηση της ΕΤΕ σε βάση παρόμοια με αυτή των άλλων χωρών της Κεντρικής και Ανατολικής Ευρώπης. Τα δάνεια θα τύχουν των εγγυήσεων του κοινοτικού προϋπολογισμού. Επιπλέον, οι εν λόγω εγγυήσεις θα πρέπει να αντιμετωπίζονται με βάση τα όσα θα συμφωνηθούν σχετικά με τη μελλοντική μεταχείριση των κοινοτικών εγγυήσεων. Τα δάνεια θα χορηγηθούν ιδιαίτερα για σχέδια υποδομής και θα συντονιστούν με άλλα χρηματοπιστωτικά ιδρύματα. Εφαρμόζοντας τα ίδια κριτήρια που χρησιμοποιούνται για τις χώρες της Κεντρικής και Ανατολικής Ευρώπης, θεωρείται σκόπιμη η χορήγηση δανείων έως 200 εκατ. ECU για τριετή περίοδο.

III. Κατά συνέπεια η Επιτροπή καλεί το Συμβούλιο:

1. να αποφασίσει ότι, με την επιφύλαξη της έγκρισης του Συμβουλίου Διοικητών ΕΤΕ, η ΕΤΕ θα πρέπει να διαθέσει για την Εσθονία, τη Λατβία και τη Λιθουανία δάνεια ύψους έως 200 εκατ. ECU, υπό την εγγύηση του κοινοτικού προϋπολογισμού·

2. να εγκρίνει την επισυναπτόμενη απόφαση·

3. να καλέσει την ΕΤΕ να επεκτείνει τις δανειοδοτικές δραστηριότητές της σε σχέδια στην Εσθονία, τη Λατβία και τη Λιθουανία·

4. να λάβει υπόψη ότι η Επιτροπή, στο πλαίσιο της διαδικασίας του προϋπολογισμού, θα προτείνει την κατάλληλη δημοσιονομική κάλυψη.

---

(1) Ελήφθη στις 3.10.1989 όσον αφορά αίτημα προς την ΕΤΕ να χρηματοδοτήσει σχέδια στις εν λόγω χώρες και στις 12.2.1990 (90/62/ΕΟΚ) όσον αφορά εγγύηση του κοινοτικού προϋπολογισμού για ανάλογα δάνεια.

(2) Απόφαση του Συμβουλίου 91/252/ΕΟΚ της 14ης Μαΐου 1991.

Πρόταση για
ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

για τη χορήγηση κοινοτικής εγγύησης στην Ευρωπαϊκή Τράπεζα Επενδύσεων
σε περίπτωση ζημιών από δάνεια για σχέδια
στην Εσθονία, τη Λατβία και τη Λιθουανία

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας, και ιδιαίτερα το άρθρο 235,

την πρόταση της Επιτροπής(1),

τη γνώμη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου(2),

Εκτιμώντας:

ότι οι λαοί της Εσθονίας, της Λατβίας και της Λιθουανίας (στη συνέχεια θα αναφέρονται ως "οι τρεις χώρες") έχουν στενούς ιστορικούς δεσμούς με τους λαούς της Κοινότητας· ότι οι εν λόγω σχέσεις ενισχύθηκαν από τις πρόσφατες εμπορικές συμφωνίες και τις συμφωνίες συνεργασίας· ότι οι εν λόγω τρεις χώρες πραγματοποιούν μείζονες πολιτικές και κοινωνικές μεταρρυθμίσεις·

ότι οι τρεις χώρες έχουν δρομολογήσει θεμελιώδη οικονομική μεταρρύθμιση· και ότι οι Υπουργοί της Ομάδας των 24 εκφράστηκαν ευνοϊκά σχετικά κατά τη συνεδρίασή τους στις 11 Νοεμβρίου 1991 και αποφάσισαν να επεκτείνουν τη συντονισμένη οικονομική ενίσχυση της Ομάδας G-24 και στις χώρες αυτές·

ότι οι εν λόγω οικονομικές μεταρρυθμίσεις θα συμβάλλουν σημαντικά στην ανάπτυξη αμοιβαία ωφέλιμων οικονομικών και εμπορικών σχέσεων μεταξύ των τριών χωρών και της Κοινότητας·

ότι υπάρχει μεγάλη ανάγκη για κεφαλαιουχικές επενδύσεις στις τρεις χώρες· ότι οι εν λόγω επενδύσεις απαιτούν εξωτερική χρηματοδότηση· ότι η Κοινότητα αποφάσισε να συνεργαστεί με σκοπό να ενισχύσει τις τρεις χώρες· ότι η Ευρωπαϊκή Τράπεζα Επενδύσεων (στη συνέχεια θα αναφέρεται ως "η Τράπεζα") μπορεί να συμβάλει σημαντικά·

ότι το Συμβούλιο κάλεσε την Τράπεζα, και η Τράπεζα συμφώνησε, να χορηγήσει δάνεια για σχέδια κεφαλαιουχικής επένδυσης στις τρεις χώρες υπό την εγγύηση που παρέχει η παρούσα απόφαση·

ότι η Τράπεζα και η Επιτροπή θα πρέπει να καθορίσουν τους όρους για τη χορήγηση της εν λόγω εγγύησης,

---

(1) ΕΕ αριθ. ....
(2) ΕΕ αριθ ...

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΑΚΟΛΟΥΘΗ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Μοναδικό άρθρο

Η Κοινότητα παρέχει την πλήρη εγγύησή της στην Ευρωπαϊκή Τράπεζα Επενδύσεων σε περίπτωση που η Τράπεζα δεν εισπράξει τις οφειλόμενες πληρωμές από δάνεια που θα χορηγηθούν, βάσει των συνήθων κριτηρίων, στην Εσθονία, τη Λατβία και τη Λιθουανία. Καθορίζεται συνολικό όριο ύψους 200 εκατ. ECU για τριετή περίοδο.

Για το σκοπό αυτό, η Τράπεζα και η Επιτροπή θα προσδιορίσουν τους όρους για τη χορήγηση της εγγύησης.

Βρυξέλλες,

Για το Συμβούλιο

Ο πρόεδρος

ΔΗΜΟΣΙΟΝΟΜΙΚΟ ΔΕΛΤΙΟ

1. Σχετικό κονδύλιο του προϋπολογισμού

Άρθρο 0-212:

Εγγυήσεις της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας για δάνεια της Ευρωπαϊκής Τράπεζας Επενδύσεων σε τρίτες χώρες της Κεντρικής και Ανατολικής Ευρώπης.

2. Αναφορά (νομική βάση)

Επεκτείνεται από την προτεινόμενη απόφαση, βάσει του άρθρου 235 της Συνθήκης.

3. Ταξινόμηση της δαπάνης

Υποχρεωτική

4. Περιγραφή και αιτιολόγηση της ενέργειας

Η εγγραφή αυτή στον προϋπολογισμό έχει ως στόχο να παράσχει την αναγκαία δημοσιονομική υποστήριξη για εγγυήσεις που προσφέρονται από την Ευρωπαϊκή Κοινότητα στην Ευρωπαϊκή Τράπεζα Επενδύσεων για την κάλυψη δανείων που η Τράπεζα κλήθηκε να επεκτείνει, προκειμένου να χρηματοδοτήσει σχέδια στη Λατβία, την Εσθονία και τη Λιθουανία.

5. Φύση της δαπάνης και μέθοδος υπολογισμού

α) Φύση της δαπάνης

Εγγύηση προς την Ευρωπαϊκή Τράπεζα Επενδύσεων.

β) Μέθοδος υπολογισμού

Προτείνεται να αναγραφεί η ένδειξη προς υπόμνηση, δεδομένου ότι το ποσό και το χρονοδιάγραμμα της τυχόν χρησιμοποίησης του εν λόγω δημοσιονομικού κονδυλίου δεν μπορούν να υπολογισθούν εκ των προτέρων, και ελπίζεται να μην χρησιμοποιηθεί αυτή η ένδειξη.

6. Επιπτώσεις της ενέργειας αυτής στις πιστώσεις παρέμβασης

Μόνο σε περίπτωση πλήρους χρησιμοποίησης της εγγύησης.

7. Χρηματοδότηση της δαπάνης παρέμβασης

- Σε περίπτωση ανάγκης θα χορηγηθούν κεφάλαια από μεταβιβάσεις, από επαναχρησιμοποίηση ποσών που έχουν επιστραφεί (βάσει του άρθρου 27, παράγραφος 3 του Δημοσιονομικού Κανονισμού) ή από συμπληρωματικό και/ή τροποποιητικό προϋπολογισμό.

- Η Επιτροπή, προκειμένου να ανταποκριθεί στις υποχρεώσεις και να εξυπηρετήσει τα χρέη της Κοινότητας, ενδέχεται να προβεί προσωρινά σε αναλήψεις από τα ρευστά στοιχεία του ενεργητικού της. Στην περίπτωση αυτή εφαρμόζεται το άρθρο 12 του κανονισμού του Συμβουλίου (ΕΟΚ, Ευρατόμ) αριθ. 1552/89 της 29.5.1989.

8. Δημοσιονομικές επιπτώσεις στις δαπάνες προσωπικού και λειτουργίας

Δεν ισχύει.

ISSN 0254-1483

COM(92) 401 τελικό

ΕΓΓΡΑΦΑ

GR **01 11**

Αριθ. καταλόγου : CB-CO-92-421-GR-C

ISBN 92-77-47680-X

Υπηρεσία Επισήμων Εκδόσεων των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων
L-2985 Luxembourg